

GRAU EN TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ

Assignatures obligatòries i de formació bàsica

	Primer trimestre	Segon trimestre	Tercer trimestre
1	<p>Primer idioma: competència i ús 1 Segon idioma: competència i ús 1</p> <p>Llengua catalana</p> <p>Fonaments de la traducció</p> <p>Introducció a la Universitat i recursos TIC</p>	<p>Traducció del primer idioma 1</p> <p>Llengua espanyola</p>	<p>Primer idioma: descripció i anàlisi 1 Segon idioma: descripció i anàlisi 1</p> <p>Traducció del segon idioma 1</p>
2	<p>Primer idioma: competència i ús 2 Segon idioma: competència i ús 2 Primer idioma: descripció i anàlisi 2 Segon idioma: descripció i anàlisi 2</p> <p>Traducció del primer idioma 2</p> <p>Ús comparat català-espanyol</p>	<p>Traducció del segon idioma 2</p> <p>Tecnologies de la traducció</p>	<p>Traducció entre les llengües catalana i espanyola Traducció del primer idioma 3 Traducció del segon idioma 3</p> <p>Terminologia</p>
3	<p>Idioma: estada</p>	<p>Introducció a la interpretació (cat.-esp.)</p> <p>Traducció de textos especialitzats (científicotècnics) Traducció i mitjans de comunicació</p> <p>Primer idioma: redacció i traducció Segon idioma: redacció i traducció</p>	<p>Introducció a la interpretació (idioma-llengua)</p> <p>Traducció de textos especialitzats (juridicoeconòmics) Traducció de textos especialitzats (humanísticoliteraris)</p> <p>Lingüística</p> <p>Optativa 1</p>
4	<p>Edició i revisió</p> <p>Optativa 2, 3, 4</p>	<p>Treball de fi de grau</p> <p>Optativa 5, 6, 7</p>	<p>Optativa 8, 9, 10</p>

Assignatures optatives

Perfil formatiu	Assignatures	Perfil formatiu	Assignatures
Traducció i mitjans de comunicació	Taller de traducció i mitjans de comunicació Traducció audiovisual 1, 2 Traducció periodística	Traducció esp. literària	Literatura comparada Traducció literària 1, 2, 3 Literatura catalana Literatura espanyola
Traducció esp. científicotècnica	Textos científicotècnics i la seva terminologia Traducció científicotècnica 1, 2, 3	Interpretació especialitzada de la llengua de signes catalana	Interpretació de LSC de conferències Interpretació especialitzada de LSC: científicotècnica Interpretació especialitzada de LSC: jurídica Lingüística de les llengües de signes
Traducció esp. juridicoeconòmica	Textos juridicoeconòmics i la seva terminologia Traducció juridicoeconòmica 1, 2, 3	Assignatures que no formen part de cap perfil	Idioma: temes monogràfics (DE EN FR) Llengua: temes monogràfics (CA ES) LSC: competència i ús LSC: descripció i anàlisi Pràctica i deontologia de la traducció Pràctiques 1, 2, 3 Seminari de traducció Traducció avançada català-espanyol Traducció avançada espanyol-català
Reflexió sobre la traducció	Anàlisi i crítica de traduccions Història de la traducció Història del pensament sobre la traducció Teories de la traducció		
Interpretació	Interpretació idioma-llengua 1, 2, 3, 4		
Tecnologies de la traducció	Gestió terminològica Localització Indústries de la llengua Traducció automàtica i postedició Traducció assistida		